GCSE Dutch 1

TRANSCRIPT

E Exercise 1: Questions 1-5

In this exercise you will hear five short statements. Choose the correct answer by ticking one box only.

Here is an example.

You are at the railway station.

When does the next train to Arnhem leave?

(Pause 00 05")

M2 De volgende trein naar Arnhem vertrekt om 9 uur.

(Pause 00 05")

M2 De volgende trein naar Arnhem vertrekt om 9 uur.

(Pause 00 05")

The correct answer is: C

E Now answer these five questions by ticking one box for each.

E A Dutch teenager is talking about himself.

(Setting interior - house for questions 1 to 5)

E Question 1

What does he like to drink?

(Pause 00 05")

M1 * Ik drink graag sinaasappelsap.**

(Pause 00 05")

M1 (Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E Question 2

What does he like to eat?

(Pause 00 05")

M1 *Ik hou van worst. **

(Pause 00 05")

M1 (Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

GCSE Dutch 2

TRANSCRIPT

E Question 3

How does he go to school?

(Pause 00 05")

M1 * Ik ga op de fiets naar school.**

(Pause 00 05")

M1 (Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E Question 4

What is his favourite subject?

(Pause 00 05")

M1 * Mijn lievelingsvak is wiskunde.**

(Pause 00 05")

M1 (Repeat from * to **)

E Question 5

Which is his dog?

(Pause 00 05")

* Ik heb een hond. Hij is erg klein.**

(Pause 00 05")

M1 (Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

GCSE Dutch 3

TRANSCRIPT

E Exercise 2: Questions 6-12

At the department store.

(Pause 2 sec.)

Read the questions and look at the pictures.

(Pause 2 sec.)

Choose the correct answer by marking one box only.

(Pause 3 sec.)

E Example

(Pause 3 sec.)

M1 *Hoe laat gaat de winkel open?

F1 Wij gaan om 9 uur open.**

(Pause 5 sec.)

M1 (Repeat from * to **)

F1 (Repeat from * to **)

(Pause 15 sec)

E Karien. Questions 6 to 9.

(Pause 3 sec)

+

E Question 6

M1 Goed, Karien, wat ga je kopen?

F1 Ik heb fruit nodig.

(Pause 5 sec)

Question 7M1 Oké, wat wil je?

F1 Ik heb bananen nodig.

(Pause 5 sec)

GCSE Dutch 4
TRANSCRIPT

E Question 8 Hoeveel?

F1 Drie.

E Question 9

M1 Mooi, ze zijn maar 80 cent per kilo.

F1 Dat is erg goedkoop.

(Pause 5 sec)

E Bert, questions 10 to 12.

(Pause 3 sec.)

E Question 10

F1 En jij Bert, wat heb jij nodig?

M1 Ik moet een broek kopen.

(Pause 5 sec.)

E Question 11

F1 Hoe vind je deze? Ze hebben ze in wit, zwart en grijs.

M1 Ik vind de grijze het mooist.

(Pause 5 sec.)

E Question 12

F1 Heb je verder nog iets nodig?

M1 Ja, ik moet ook schoenen hebben.

++

(Pause 5 sec.)

E Listen for the second time.

(Repeat from + to ++)

(Ed. Ex.3. Monologue. One female adolescent talking about her school. Slightly faster pace).

Pres: Exercise 3. Questions 13 to 18. Marianne talks about her school. Read the sentences.

[20 second pause]

Listen to Marianne and tick the correct boxes.

[3 second pause]

D1 (Marianne): * Hallo, ik ben Marianne en ik ben 15 jaar. Ik ga iets vertellen over mijn school.

[4 second pause]

Mijn moeder brengt me met de auto naar school. Daar ben ik dan om kwart voor acht.

[8 second pause]

Ik heb veel vakken – Nederlands, biologie, geschiedenis enz. maar biologie vind ik het leukst. Tussen de middag eet ik een broodje in een café en klets ik een beetje met mijn vrienden.

[8 second pause]

's Middags heb ik nog drie uur les. Dat is best lang. Maar ik vind mijn school erg leuk. Het is geweldig!**

[3 second pause]

Pres: Listen to Marianne again.

[3 second pause]

Repeat from * to **.

[12 second pause]

TRANSCRIPT			
E	Exercise 4: Questions 19 – 24		
E	At the campsite		
E	Listen and choose the correct letter.		
E	Example:		
F2	Is er ook een zwembad?		
	(Pause 00 05")		
	(Setting – interior)		
*E	Questions 19 and 20		
	(Pause 00 05") (Second playback: Pause 00 03")		
F2	Ik zoek een kampwinkel.		
M2	Ja, die is hier.		
F2	En de douches? Zijn die in de buurt van de toiletten?		
M2	Ja – en ze zijn altijd open.		
	(Pause 00 08")		
E	Questions 21 and 22		
	(Pause 00 05") (Second playback: Pause 00 03")		
F2	Ik moet ook wat kleren wassen. Kan dat hier?		
M2	Jazeker, en het is niet duur.		
F2	Kan ik ook ergens een hapje eten?		
M2	Ja, naast het zwembad is een cafetaria.		
	(Pause 00 08")		

6

GCSE Dutch

GCSE Dutch 7
TRANSCRIPT

Questions 23 and 24
(Pause 00 05") (Second playback: Pause 00 03")
Ik moet nog wat kaarten sturen.
Daarvoor moet u de stad in.
Goed, en waar kan ik terecht als ik een probleem heb?
Dan kunt u naar de receptie komen.**
(Pause 00 10")
(Repeat from * to ** with same internal pauses)

(Pause 00 10")

GCSE	Dutch	
GCSE	Dutch	

(Ed: Ex. 5: one female and one male adolescent. Marginally faster delivery and natural interview style).

E Exercise 5. Questions 25 to 30.

Amir talks about his summer holiday. Read the questions.

[12 second pause]

Listen to the interview and answer the questions in English.

[3 second pause]

INT *Thomas – we praten over de grote vakantie. Waar ben je geweest?

B1 (Amir): Ik ben aan de kust geweest.

[4 second pause]

INT En met wie – met je familie?

Nee, nee, met een paar vrienden.

INT Hoelang zijn jullie weggeweest?

B1 Veertien dagen, twee weken dus.

INT En hebben jullie in een hotel gelogeerd?

B1 Oh nee – dat is veel te duur! We hebben in een jeugdherberg gelogeerd.

[10 second pause]

INT En wat deden jullie 's avonds?

's Avonds gingen we naar de disco in de buurt.

INT En overdag?

B1 Niet zoveel, we stonden laat op. We luisterden naar muziek en rusten uit.

INT Vond je de vakantie dus saai?

B1 Nee, helemaal niet, dat is mijn ideale vakantie.

INT Dank je, Thomas.**

[10 second pause]

Pres: Listen to Thomas again.

[3 second pause]

Repeat from * to **.

[12 second pause]

(Ed: Ex. 6: 8 adult voices, 4 male and 4 female. Each talks of a recent incident. Fairly authentic rate of delivery. Hesitation/rephrasing included ad. lib.)

Pres: Exercise 6. Questions 31 to 36.

What have they done? Read the situations.

[20 second pause]

Listen and, for each person, choose the right letter.

[3 second pause]

Example. Meneer de Wit.

M1 (Meneer de Wit): Ik ben wel tevreden want het examen was moeilijk en vandaag heb ik gehoord dat ik toch een goed cijfer heb gehaald.

[8 second pause]

FP Continue. * Question number 31. Juffrouw Jansen.

Pres: Question number 31.

[3 second pause]

F1 (Juffrouw Jansen): Ik heb afgelopen zondag niets gegegeten en ik ben in bed gebleven met 40 graden koorts.

[8 second pause]

Pres: Question number 32. Meneer Zandstra. Question number 32.

[3 second pause]

M2

(M. Martin): Het was een fantastische roman. 500 Bladzijden, maar ik had het in twee dagen uit. Wat een avontuur en wat een schrijver!

[8 second pause]

Pres: Question number 33. Mevrouw de Jong.

[3 second pause]

F2 F2 (Mevrouw de Jong): *Ik ben gistermiddag om drie uur vertrokken en ik kwam vanochtend om 3 uur aan. Het was erg vermoeiend!*

[8 second pause]

Pres: Question number 34. Meneer van Veen.

[3 second pause]

(Meneer van Veen): *Ik ben sinds een half jaar werkloos...eh...ik kon maar geen werk vinden. Maar gisteren had ik een sollicitatiegesprek ... en ik kan volgende week maandag beginnen!*

[8 second pause]

Pres: Question number 35. Juffrouw Zwarte.

[3 second pause]

F3 (Juffrouw Zwarte): Het was heel gek – 30 jaar geleden deden we alles samen op school, daarna heb ik 'r nooit meer gezien. En gisteren liep ik in de stad en ik zag haar en ik dacht 'Nee maar, die ken ik!

[8 second pause]

Pres: Question number 36. Meneer de Maat.

(Meneer de Maat): Het was ontzettend vervelend. Ik weet zeker dat ik mijn horloge gisteravond had in de bioscoop, maar toen ik thuis kwam, was 't verdwenen. Ik hoop dat iemand het daar gevonden heeft.

[8 second pause]

Listen to them again.

[3 second pause]

Repeat from * to **.

[10 second pause]

GCSE Dutch	11	
TRANSCRIPT		
	Tapescript for exercise 7	
	Exercise 7. Questions 37 to 40.	
Eng	Young people and their opinions	
	(Pause 5 sec)	
	For each person fill in the boxes in English. You should be able to answer in one word. Answers longer than 4 words will not be marked.	
	(Pause 5 sec)	
	Example	
M1	Anna, wat is volgens jou de invloed van televisie?	
F2	Tsja, ik weet eigenlijk niet of televisie goed of slecht is. Ik ben er nog niet uit.	
	*(Pause 5 sec)	
M1	Anna, wat is volgens jou de invloed van televisie?	
F1	Tsja, ik weet eigenlijk niet of televisie goed of slecht is. Ik ben er nog niet uit.	
	(Pause 8 sec)	
M1	Mikki, moderne techniek heeft ons leven veranderd, hoe denk je bijvoorbeeld over computers?	
F2	Nou, ik denk dat ze gevaarlijk zijn.	
	(Pause 8 sec)	
F1	Suzanna, geloof jij dat we onze planeet aan het verwoesten zijn met alle rommel die wij weggooien?	
M2	Ik geloof het wel, ja, maar in je eentje kan je daar niet veel aan veranderen. We moeten samenwerken als we iets willen bereiken.	
	(Pause 8 sec)	
F1	En jij, Edo? Denk jij dat verslaving een probleem is onder jongeren? Wat kunnen wij doen om verslaafden te helpen?	
M1	Tsja, dat is een ingewikkeld probleem. Er is geen oplossing die niet voor nieuwe problemen zorgt.	
	(Pause 8 sec)	

GCSE Dutch	12	
TRANSCRIPT		

F1 Ton, wat houdt jou het meeste bezig?

Nou, ik maak me vooral druk over de werkgelegenheid. Er is veel werkeloosheid en dat is een groot probleem voor mensen van mijn leeftijd.

**(Pause 15 sec) (Repeat * to **)

(Ed: Ex. 8: Radio piece about travel sickness. Presenter and female doctor. Near authentic pace and clear delivery. No hesitation or rephrasing).

Exercise 8. Questions 41 to 46.

Pres: Exercise 8. Questions 41 to 46. Travel sickness – a doctor's advice. Read the questions.

[20 second pause]

Listen and, for each question, choose ONE answer.

[3 second pause]

(Presenter): *We gaan weer bijna op vakantie – met de trein, het vliegtuig of met de auto. Maar sommige mensen hebben last van wagenziekte tijdens de reis. Dat komt doordat je voeten op dezelfde plaats blijven en de omgeving beweegt.

[4 second pause]

Wat kunnen we er aan doen om dit probleem te voorkomen?
Luister naar dokter de Vries.

(Dokter de Vries): Ja, het beste is om voorafgaand aan de reis een pilletje te nemen tegen wagenziekte. Dat moet dan minstens een half uur van te voren. Verder moet je niet teveel eten voor je vertrek maar ook niet te weinig en vooral niet roken.

[8 second pause]

Als je in de auto zit, moet je je ogen op de weg houden. Niet gaan lezen dus. En citroenolie helpt goed tegen overgeven. Je moet dan een paar druppeltjes op een zakdoekje doen.

[8 second pause]

Als je deze tips opvolgt, kom je hoogstwaarschijnlijk zonder problemen aan op de plaats van bestemming. Prettige vakantie. **

[8 second pause]

М1

M1

M1

F1

GCSE Dutch	13	
TRANSCRIPT		

Listen to the item again.

[3 second pause]

Repeat from * to **.

[12 second pause]

That is the end of the test. Stop writing now.